

# vonder®

## **SERRA FITA DE BANCADA 5"**

*Sierra cinta de banco*



*Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas*

**MODELO**

**SFV 050**



**Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.**

*Lea antes de usar y guarde para futuras consultas*

## Símbolos e seus significados




Símbolos	Nome	Explicação
	Leia o manual de operações/ instruções	Leia o manual de operações instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Cuidado/Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.

Tabela 1 - Símbolos e seus significados

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS EM GERAL



### ATENÇÃO

**LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES.**

Falha em seguir todos os avisos e instruções listados abaixo pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou ferimento sério.

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.**

O termo “ferramenta elétrica” utilizado neste manual refere-se a ferramentas operadas com eletricidade (cordão elétrico) e a ferramentas operadas com acumulador (bateria).

### 1.1. Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

- Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta elétrica.

### 1.2. Segurança elétrica

- Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações aliados à utilização de tomadas compatíveis, reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Há um aumento no risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou aterramento.
- Não exponha a ferramenta a chuva ou condições úmidas.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não force o cordão de alimentação. Nunca use o cordão de alimentação para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe de calor, óleo, bordas afiadas ou partes em movimento.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para essa finalidade.** O uso de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.

- f. **Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: o dispositivo contra corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente.

- Se o cordão de alimentação estiver danificado, o mesmo deverá ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.

### 1.3. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Use Equipamentos de Proteção Individual (EPIs). Sempre use óculos de segurança.** Equipamentos de proteção, tais como máscara contra poeira, sapatos antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, se utilizados em condições apropriadas, reduzem os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Evite a partida não intencional. Assegure que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue à tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar a ferramenta com o dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.
- d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- e. **Não force além do limite da ferramenta. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isso permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

- f. **Utilize roupas adequadas para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- g. **Se dispositivos com conexão para extração e coleta de pó são fornecidos, assegure-se de que estes estão conectados e utilizados corretamente.** O uso desses dispositivos pode reduzir riscos relacionados à poeira.
- h. **Não deixe que a familiaridade com o uso da ferramenta permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Um descuido poderá causar graves acidentes em uma fração de segundo.

### 1.4. Uso e cuidados com a ferramenta

- a. **Não force a ferramenta. Use o equipamento correto para cada aplicação,** de acordo com a função e capacidade para o qual foi projetado.
- b. **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c. **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento da ferramenta.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.
- d. **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções a operem.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção dos equipamentos. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, ela deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela manutenção inadequada das ferramentas.

- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas torna estas menos propováveis ao emperramento e mais fáceis de controlar.
- g. **Use a ferramenta, acessórios e outras partes que a compõem de acordo com as instruções e da forma designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.
- h. **Mantenha o punho e superfícies de agarre secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Punhos escorregadios e superfícies engraxadas não permitem um controle e agarre seguros em situações inesperadas.

## 1.5. Reparos

- a. **Tenha sua ferramenta reparada por um agente qualificado que usa somente peças originais.** Isso contribui para que a segurança da ferramenta seja mantida.

## 1.6. Serras Fitas

- a. Não use serras fita danificadas ou deformadas.
- b. Substitua a lâmina quando ficar desgastada;
- c. Ao cortar aço cilíndrico, use corretamente o torno para impedir a torção da peça de trabalho;
- d. Ajuste a guia da lâmina o mais próximo possível da peça a ser cortada;
- e. Tome cuidado, pois a seleção da serra e da velocidade dependem do material a ser cortado;
- f. Sempre antes de utilizar a ferramenta, verifique com cuidado se a lâmina não está danificada ou trincada. Caso a lâmina apresente trinca ou esteja danificada, substitua-a imediatamente;
- g. Use somente lâminas de serra recomendadas neste manual;
- h. Selecione a lâmina de corte correta para o material a ser cortado;
- i. Não use lâminas de serra fabricadas em aço rápido;

- j. Remova chaves, peças cortadas, etc. da mesa antes de ligar o interruptor;
- k. Mantenha as mãos afastadas da linha da lâmina de corte;
- l. NUNCA fique em pé ou permita que outra pessoa fique em pé na linha do percurso da lâmina de corte;
- m. Antes de utilizar a ferramenta na peça de trabalho, deixe-a funcionar por alguns instantes. Verifique se há vibrações ou movimentos irregulares que possam indicar má instalação ou desequilíbrio da lâmina;
- n. Não limpe a serra fita enquanto estiver em movimento.

## 2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

As ferramentas elétricas VONDER são projetadas para os trabalhos especificados neste manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente a ferramenta, verificando se ela apresenta alguma anomalia de funcionamento. Observe também que a tensão da rede elétrica deve coincidir com a tensão especificada na ferramenta. Exemplo: Ferramenta 127 V~ deve ser ligada somente em uma tomada de 127 V~.

### 2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicada para cortes retos em aço e derivados. Ideal para serralherias, pequenas empresas de metal mecânica, entre outras aplicações.

### 2.2. Destaques/diferenciais

Possui braço ajustável que permite trabalhar com ângulos de até 60°. Proporciona fácil manuseio, operação e precisão de corte.

### 2.3. Características técnicas

Serra Fita de Bancada 5" SFV 050 VONDER	
Código	60.01.050.220
Tensão	220 V~
Potência	400 W
Capacidade de corte 90° - peça quadrada	125 mm x 125 mm
Capacidade de corte 45° - peça quadrada	76 mm x 76 mm
Abertura de corte	228 mm
Capacidade de corte 90° - peça tubular	125 mm
Capacidade de corte 45° - peça tubular	76 mm
Comprimento da lâmina	1.435 mm
Largura da lâmina	12,7 mm
Espessura da lâmina	0,65 mm
Rotações por minuto (mpm)	38 m/min - 80 m/min
Tipo de velocidade	Variável
Ângulo do braço	0° - 60°
Índice de proteção (IP)	IP20
Pressão sonora	75 dB (A)
Potência sonora	81 dB (A)
Incerteza	3 dB (A)
Frequência (Hz)	50Hz / 60 Hz
Dimensões (C x L x A)	700 mm x 460 mm x 402 mm
Massa aproximada	25 kg

Tabela 2 - Características técnicas

### 2.4. Operação da ferramenta

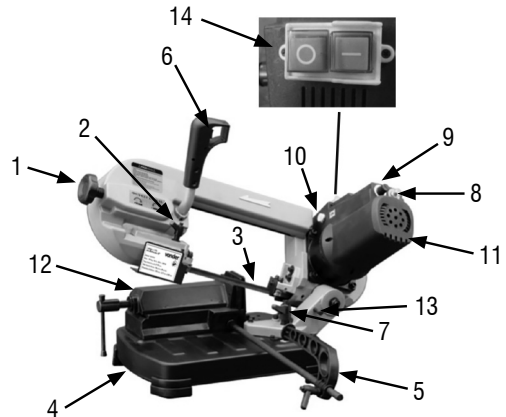


Fig. 1 – Componentes

1. Manípulo para tensionar a lâmina
2. Manípulo de ajuste da guia da lâmina
3. Lâmina
4. Mesa
5. Limitador de comprimento
6. Botão da alavanca de acionamento
7. Manípulo de alinhamento do ângulo do braço
8. Botão de rearme
9. Seletor de ajuste de velocidade
10. LED indicador de equipamento energizado
11. Motor
12. Torno
13. Pino -Trava
14. Interruptor Liga/Desliga

## 2.4.1. Montagem

### 2.4.1.1. Pés

- Monte os quatro pés na base da serra de fita (Figura 2).



Fig. 2 – Montagem dos pés

### 2.4.1.2. Limitador de comprimento

- Monte o limitador de comprimento (5) (Figura 3).
- Use o limitador de comprimento fornecido se você tiver que fazer vários cortes em pedaços do mesmo comprimento.
- Solte o manípulo da trava (1) (Figura 3), coloque o limitador de comprimento na distância desejada da lâmina.
- Aperte novamente o manípulo de bloqueio (1) (Figura 3).
- CUIDADO! Certifique-se de que a parada do limitador de comprimento não vai interferir no movimento descendente da lâmina.

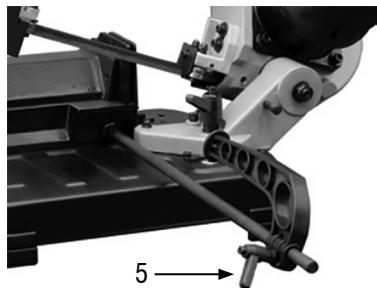


Fig. 3 – Montagem do limitador de comprimento

### 2.4.1.3. Ajuste do ângulo de corte

- A serra de fita pode cortar em um ângulo que varia de 0° a 60°.
- Solte o manípulo de bloqueio (7) (Figura 4), rode a articulação do suporte até o ângulo desejado na escala.
- Em seguida, bloqueie o suporte giratório novamente.



Fig. 4 – Ajuste do ângulo de corte

### 2.4.1.4. Ajuste da guia da lâmina

- A guia da lâmina deve ser ajustada antes, cortando um corpo de prova.
- Se o ajuste não for feito, isso resultará em um corte irregular.
- Solte a alça da trava 2, deslize a guia da lâmina e aproxime-a da peça e aperte novamente a trava (2) (Figura 5).



Fig. 5 – Ajuste da guia da lâmina

### 2.4.1.5. Ajuste da velocidade de corte e botão de rearme

#### ATENÇÃO

Equipamento conta com um botão de rearme (8) (Sistema de segurança que desliga o motor em casos de sobrecarga e aumento de temperatura). Quando acionado, aguarde alguns minutos e acione o botão para rearmar o sistema e continuar usando o produto. Não force o equipamento, isso reduz a sua vida útil.



- A velocidade de corte depende sempre do material a ser cortado.
- Para selecionar a velocidade mais adequada, rode o botão de controle (9) (Figura 6) para aumentar ou diminuir a velocidade conforme necessário.

Ex.:

Aço: 40 m/min - 60 m/min

Alumínio: 80 m/min

Tubos/Cantoneiras: 70 m/min - 80 m/min

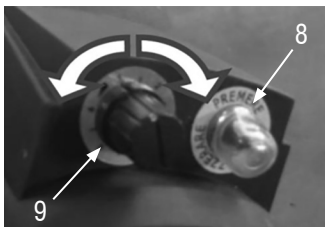


Fig. 6 – Ajuste da velocidade de corte e botão de rearme

### 2.4.2. Operação

#### ATENÇÃO



Para reduzir o risco de ferimentos pessoais, as seguintes recomendações de segurança devem ser observadas e seguidas quando operar a serra.



#### ATENÇÃO

- Não toque na lâmina da serra durante o corte;
- Durante a operação de serra, use óculos de segurança, mas não use luvas;
- Corte apenas uma peça por vez;
- Fixe sempre a peça de trabalho no torno;
- Não tente desacelerar a lâmina da serra fita ou pará-la empurrando a peça de trabalho contra a lâmina da serra pela lateral;
- Quando cortar em linha reta, utilize o limitador de comprimento;
- Utilize roletes ou extensão de mesa para peças de trabalho longas;
- Quando cortar materiais tubulares, fixe-os firmemente;
- Antes de iniciar o trabalho, verifique o estado da lâmina da serra de fita e da proteção da lâmina superior e inferior;
- Sempre substitua as peças danificadas;
- Assuma a posição de trabalho correta;
- Cuidado com o risco de recuo da peça de trabalho.

#### 2.4.2.1. Pino-trava

- a. Puxe o pino-trava do braço, levantando-o para a posição superior (13) (Figura 7).
- b. Use o torno para fixar a peça de trabalho (Figura 8).
- c. Ajuste a velocidade de corte.
- d. Pressione o botão “I” (verde) para ligar o interruptor principal (14) (Figura 9).

- e. Usando o dedo indicador da mão direita, pressione o botão na alavanca de acionamento (6) (Figura 10).
- f. Abaixе gradualmente o corpo da máquina até que ela entre levemente em contato com a peça de trabalho.
- g. Agora comece a aplicar pressão gradual na peça de trabalho e complete o corte.

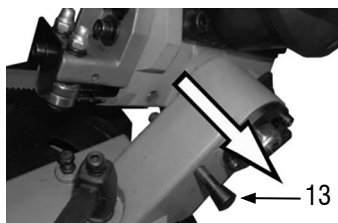


Fig. 7 – Pino-trava do braço



Fig. 8 – Torno

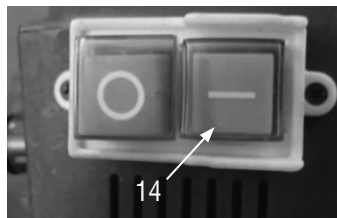


Fig. 9 – Interruptor



Fig. 10 – Botão da alavanca de acionamento

### 2.4.2.2. Troca da lâmina

- a. Remova a caixa protetora, desaparafusando os seis parafusos (Figura 11).
- b. Solte a tensão da lâmina, girando o manipulador (1) (Figura 12) no sentido anti-horário.
- c. Extraia a lâmina primeiro das guias e depois das polias.
- d. Insira a nova lâmina primeiro entre as guias e depois nas polias.
- e. Rode o manipulador (1) (Figura 12) e ajuste a tensão da lâmina.
- f. Repositione as guias da lâmina na posição correta para o próximo corte.



Fig. 11 – Caixa protetora



Fig. 12 – Manipulo tensionador da lâmina

### **3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA**

As ferramentas elétricas VONDER, quando utilizadas adequadamente, ou seja, conforme orientações deste manual, devem apresentar baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

#### **3.1. Manutenção**

Certifique-se de que a ferramenta esteja desligada e desconectada da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, sem permitir que entre líquido na ferramenta.

Sempre inspecione as partes da ferramenta, tais como: cordão elétrico, plugue, interruptor, entre outras partes.

##### **3.1.1. Limpeza**

Limpe a serragem e lascas de vez em quando. Limpe cuidadosamente a proteção da lâmina e partes móveis dentro da serra de fita.

##### **3.1.2. Lubrificação**

Para manter a serra fita em excelentes condições de funcionamento e garantir maior vida útil, lubrifique de vez em quando as peças móveis e rotativas.

Para reduzir o ruído emitido, certifique-se sempre de que a lâmina esteja afiada e limpa.

##### **3.1.3. Armazenamento**

Mantenha a Serra Fita de Bancada 5" SFV 050 VONDER em local seco, limpo e não corrosivo.

#### **3.2. Pós-venda e assistência técnica**

Em caso de dúvida sobre o funcionamento da ferramenta ou sobre a rede de Assistências Técnicas Autorizadas VONDER, entre em contato pelo site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 – opção 1.

Quando detectada anomalia no funcionamento da ferramenta, a mesma deverá ser examinada e/ou reparada por um profissional da rede de Assistências Técnicas Autorizadas VONDER. Somente peças originais deverão ser utilizadas nos reparos.

Consulte no site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) a relação completa de Assistências Técnicas Autorizadas VONDER.

#### **3.3. Descarte da ferramenta**

Nunca descarte a ferramenta e/ou suas pilhas e baterias (quando existentes) no lixo doméstico. Estas devem ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada.

Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER pelo site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 – opção 1.

## Símbolos y sus significados




Símbolos	Nome	Explicação
	Lea el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones / instrucciones antes de utilizar el equipo
	Utilice EPI (Equipo de Protección Individual)	Utilice equipo de protección individual adecuado para cada tipo de trabajo
	Cuidado/Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

## 1. AVISOS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS EN GENERAL



### ATENCIÓN

**LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

Falha en seguir todas las advertencias e instrucciones listadas abajo puede resultar en descarga eléctrica, fuego y/ou heridas serias.

**Guarde todos las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término “herramienta eléctrica” utilizado en este manual se refiere a herramientas operadas con electricidad (cordón eléctrico) ya herramientas operadas con acumulador (batería).

### 1.1. Seguridad del área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga a niños e visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control de la herramienta eléctrica.

### 1.2. Seguridad eléctrica

- El enchufe del cargador debe ser compatible con los tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe. No use ningún enchufe adaptador con las herramientas puestas a tierra.** Los enchufes sin modificaciones aliados a la utilización de tomacorrientes compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como las cañerías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Hay un aumento en el riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo es conectado a tierra o puesta a tierra.
- No exponga la herramienta a la lluvia o a condiciones húmedas.** El agua entrando en la herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No fuerce el cable de alimentación. Nunca use el cable de alimentación para cargar, pujar o para desconectar el cargador del enchufe. Mantenga el cable eléctrico lejos del calor, aceite, bordes afilados o de las partes en movimientos.** Los cables dañados o enmarañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al utilizar una herramienta al aire libre, utilice un cable de extensión apropiado para el uso al aire libre.** El uso de un cable apropiado para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- i la operación de una herramienta en un lugar seguro no es posible, use alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

NOTA: El dispositivo contra corriente residual (RCD) puede ser un interruptor del circuito de fallo de tierra o un disyuntor de fuga de corriente.

- Si el cordón de alimentación está dañado, éste debe ser sustituido por el fabricante, el agente autorizado o la persona cualificada, para evitar riesgos.

### 1.3. Seguridad personal

- Esté atento, observe lo que usted está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta.** No use la herramienta cuando usted esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos. Un momento de desatención mientras opera una herramienta puede resultar en una grave herida personal.
- Utilice equipos de protección individual (EPIs). Siempre use lentes de seguridad.** Los equipos de protección, como la máscara contra el polvo, los zapatos antideslizantes, casco o protector auricular, si se utilizan en condiciones apropiadas, reducen los riesgos de lesiones personales.
- Evite el arranque no intencional. Asegúrese que el interruptor está en la posición apagada antes de conectar el enchufe en el tomacorrientes y/o batería, tomar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas con su dedo en el interruptor o conectar las herramientas que presentan interruptor en la posición "encendido" es una invitación a accidentes.
- Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave de boca o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en accidentes personales.
- No fuerce más allá del límite de la herramienta. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuado siempre que utilice la herramienta.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Utilice ropa adecuada para la realización del trabajo. No use ropas demasiado anchas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, joyas o cabellos largos pueden engancharse en las partes en movimiento.

- Si se suministran dispositivos con conexión para extracción y recolección de polvo, asegúrese de que están conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir riesgos relacionados a la polvareda.
- No deje que la familiaridad con el uso de la herramienta permita que usted se vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de la herramienta.** Un descuido puede causar graves accidentes en una fracción de segundo.

### 1.4. Uso y cuidados de la herramienta

- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para su aplicación,** de acuerdo con la función y la capacidad para las que se ha diseñado.
- No use la herramienta si el interruptor no enciende y desenchufar.** Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier tipo de ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.
- Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.
- Mantenimiento de las herramientas. Verifique la desalineación o cohesión de las partes móviles, rajaduras y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta. Si está dañada, la herramienta debe ser reparada antes del uso.** Muchos accidentes son causados por el inadecuado mantenimiento de las herramientas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** El mantenimiento adecuado de las herramientas de corte con láminas afiladas hace que estas menos probables al atascamiento y sean más fáciles de controlar.

**g. Utilice la herramienta, accesorios, entre otras partes que la componen, de acuerdo con las instrucciones y de la forma designada para el tipo particular de la herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a ser desempeñado.**

*El uso de la herramienta en operaciones diferentes de las designadas puede resultar en situaciones de riesgo.*

**h. Mantenga el mango y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Los anillos resbaladizos y las superficies blancas no permiten un control y agarre seguros en situaciones inesperadas.

## 1.5. Reparaciones

**a. Tenga su herramienta reparada por un agente cualificado que utilice solamente piezas originales.** Esto asegura que la seguridad de la herramienta se mantenga.

## 1.6. Sierras de Cintas

- a. No use Sierras de cintas dañadas o deformadas;
- b. Sustituya el inserto de mesa cuando quedar desgastado;
- c. Al cortar acero cilíndrico, utilice correctamente el torno para impedir la torsión de la pieza de trabajo;
- d. Ajuste la guía de la hoja lo más cerca posible de la pieza a cortar;
- e. Tome cuidado, pues la selección de la sierra y la velocidad dependen del material a ser cortado;
- f. Siempre, antes de utilizar la herramienta, verifique con cuidado si la lámina no está dañada o agrietada. Si la lámina presentar grieta o esté dañada, sustitúyala inmediatamente;
- g. Use solamente láminas de sierra recomendadas en este manual;
- h. Seleccione la lámina de corte carreta para el material a ser cortado;
- i. No use láminas de sierra fabricadas en acero rápido;
- j. Remueva llaves, piezas cortadas, etc. de la mesa antes de encender el interruptor;

k. Mantenga las manos alejadas de la línea de la lámina de corte;

l. NUNCA se posicione o permita que otra persona se posicione en la línea del recorrido de la lámina de corte;

m. Antes de utilizar la herramienta en la pieza de trabajo, déjela funcionar por algunos instantes. Verifique si hay vibraciones o movimientos irregulares que puedan indicar mala instalación o desequilibrio de la lámina;

n. No limpie la sierra de cinta mientras estuviera en movimiento.

## 2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Las herramientas eléctricas VONDER son proyectadas para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente la herramienta, verificando si esta presenta alguna anomalía de funcionamiento. Observe también que la tensión de la red eléctrica debe coincidir con la tensión especificada en la herramienta. Ejemplo: Herramienta 127 V~ debe ser conectada solamente en una toma de corriente de 127 V~.

### 2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

Indicada para cortes rectos en acero y derivados. Ideal para cerrajerías, pequeñas empresas de metal mecánica, entre otras aplicaciones.

### 2.2. Destaques/atributos

Posee brazo ajustable que permite trabajar con ángulos de hasta 60°. Proporciona fácil manejo, operación y precisión de corte.

### 2.3. Características técnicas

<b>Sierra Cinta de Banco 5" SFV 050 VONDER</b>	
Código	60.01.050.220
Tensión	220 V~
Potencia	400 W
Capacidad de corte 90° - pieza cuadrada	125 mm x 125 mm
Capacidad de corte 45° - pieza cuadrada	76 mm x 76 mm
Apertura de corte	228 mm
Capacidad de corte 90° - pieza tubular	125 mm
Capacidad de corte 45° - pieza tubular	76 mm
Longitud de la lámina	1.435 mm
Ancho de la lámina	12,7 mm
Espesor de la lámina	0,65 mm
Rotaciones por minuto (mpm)	38 m/min - 80 m/min
Tipo de velocidad	Variável
Ángulo del brazo	0° - 60°
Índice de protección (IP)	IP20
Presión sonora	75 dB (A)
Potencia sonora	81 dB (A)
Incertidumbre	3 dB (A)
Frecuencia (Hz)	50Hz / 60 Hz
Dimensiones (C x L x A)	700 mm x 460 mm x 402 mm
Masa aproximada	25 kg

Tabla 2 – Características técnicas

### 2.4. Operación de la herramienta

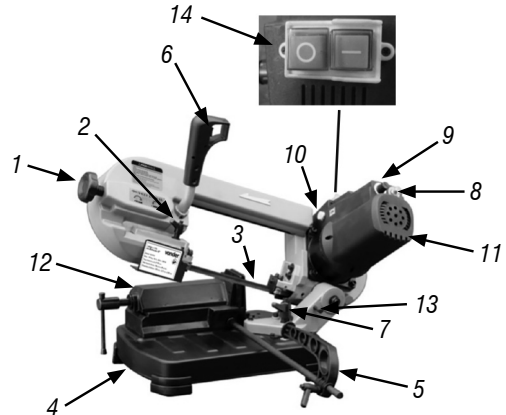


Fig. 1 – Componentes

1. Manipulo para tensionar la lámina
2. Manipulo de ajuste de la guía de la lámina
3. Lámina
4. Mesa
5. Limitador de largo
6. Botón de la palanca de accionamiento
7. Manipulo de alineación del ángulo del brazo
8. Botón de rearme
9. Selector de ajuste de velocidad
10. LED indicador de equipo energizado
11. Motor
12. Morsa
13. Pasador -Traba
14. Interruptor Enciende/Apaga

## 2.4.1. Montaje

### 2.4.1.1. Pies

- Monte los cuatro pies en la base de la sierra de cinta (Figura 2).



Fig. 2 – Montaje de los pies

### 2.4.1.2. Limitador de largo

- Monte el limitador de largo (5) (Figura 3).
- Use el limitador de largo suministrado si usted tuviera que hacer varios cortes en pedazos del mismo largo.
- Suelte el manipulador de la traba (1) (Figura 3), coloque el limitador de largo en la distancia deseada de la lámina.
- Apriete nuevamente el manipulador de bloqueo (1) (Figura 3).
- ¡CUIDADO! Cerciórese de que la parada del limitador de largo no interfiera en el movimiento descendente de la lámina.

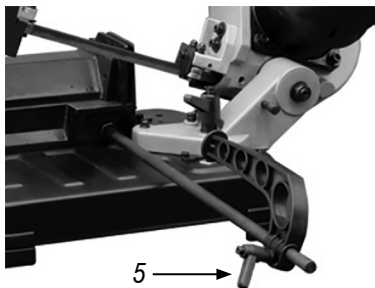


Fig. 3 – Montaje del limitador de longitud

### 2.4.1.3. Ajuste del ángulo de corte

- La sierra de cinta puede cortar en un ángulo que varía de 0° a 60°.
- Suelte el manipulador de bloqueo (7) (Figura 4), gire la articulación del soporte hasta el ángulo deseado en la escala.
- En seguida, bloquee el soporte giratorio nuevamente.



Fig. 4 – Ajuste del ángulo de corte

### 2.4.1.4. Ajuste de la guía de la lámina

- La guía de la lámina debe ser ajustada antes, cortando un cuerpo de prueba.
- Si el ajuste no fuera hecho, esto resultará en un corte irregular.
- Suelte la manilla de la traba 2, deslice la guía de la lámina y aproxímela de la pieza y apriete nuevamente la traba (2) (Figura 5).



Fig. 5 – Ajuste de la guía de la lámina

### 2.4.1.5. Ajuste de la velocidad de corte y botón de rearme



#### ATENCIÓN

El equipo cuenta con un botón de rearme (8) (Sistema de seguridad que apaga el motor en casos de sobrecarga y aumento de temperatura). Cuando se acciona, espere unos minutos y accione el botón para rearmar el sistema y continuar usando el producto. No fuerce el equipo, esto reduce su vida útil.

- La velocidad de corte depende siempre del material a ser cortado.
- Para seleccionar la velocidad más adecuada, gire el botón de control (9) (Figura 6) para aumentar o disminuir la velocidad conforme necesario.

Ej.:

Acero: 40 m/min - 60 m/min

Aluminio: 80 m/min

Tubos/Ángulos: 70 m/min - 80 m/min

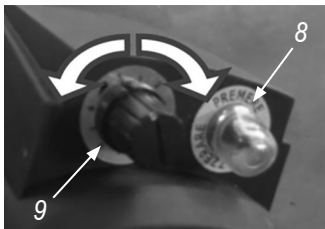


Fig. 6 – Ajuste de la velocidad de corte y botón de rearme

### 2.4.2. Operación



#### ATENCIÓN

Para reducir el riesgo de lesiones personales, las siguientes recomendaciones de seguridad deben ser observadas y seguidas cuando operar la sierra.



#### ATENCIÓN

- No toque en la lámina de la sierra durante el corte;
- Durante la operación de sierra, use gafas de seguridad, mas no use guantes;
- Corte apenas una pieza por vez;
- Fije siempre la pieza de trabajo en la morsa;
- No trate de desacelerar la lámina de la sierra cinta o pararla empujando la pieza de trabajo contra la lámina de la sierra por la lateral;
- Cuando cortar en línea recta, utilice el limitador de largo;
- Utilice rodillos o extensión de mesa para piezas de trabajo largas;
- Cuando cortar materiales tubulares, fíjelos firmemente;
- Antes de iniciar el trabajo, verifique el estado de la lámina de la sierra de cinta y de la protección de la lámina superior e inferior;
- Siempre sustituya las piezas dañadas;
- Asuma la posición de trabajo correcta;
- Cuidado con el riesgo de reculo de la pieza de trabajo.

#### 2.4.2.1. Pasador-traba

- a. Tire el pasador-traba del brazo, levantándolo para la posición superior (13) (Figura 7).

- b. Use la morsa para fijar la pieza de trabajo (Figura 8).
- c. Ajuste la velocidad de corte.
- d. Presione el botón "I" (verde) para encender el interruptor principal (14) (Figura 9).
- e. Usando el dedo indicador de la mano derecha, presione el botón en la palanca de accionamiento (6) (Figura 10).
- f. Baje gradualmente el cuerpo de la máquina hasta que entre levemente en contacto con la pieza de trabajo.
- g. Ahora comience a aplicar presión gradual en la pieza de trabajo y complete el corte.

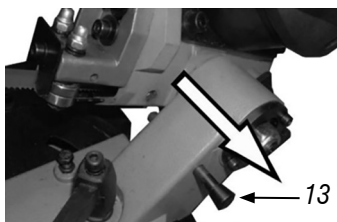


Fig. 7 – Pasador-traba del brazo



Fig. 8 – Morsa

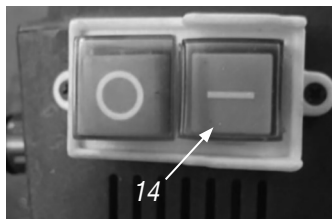


Fig. 9 – Interruptor

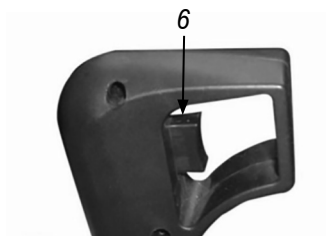


Fig. 10 – Botón de la palanca de accionamiento

#### 2.4.2.2. Cambio de la lámina

- a. Remueva la caja protectora, desatornillando los seis tornillos (Figura 11).
- b. Suelte la tensión de la lámina, girando el manípulo (1) (Figura 12) en el sentido contrario de los punteros del reloj.
- c. Extraiga la lámina primero de las guías y después de las poleas.
- d. Inserte la nueva lámina primero entre las guías y después en las poleas.
- e. Gire el manípulo (1) (Figura 12) y ajuste la tensión de la lámina.
- f. Reposicione las guías de la lámina en la posición correcta para el próximo corte.

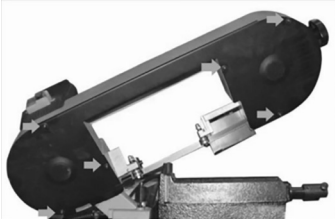


Fig. 11 – Caja protectora



Fig. 12 – Manipulo tensor de la lámina

### **3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POSTVENTA**

Las herramientas eléctricas VONDER, cuando utilizadas adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, presentan bajos índices de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atendimento al consumidor.

#### **3.1. Mantenimiento**

Asegúrese de que la herramienta esté apagada y desconectada de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento.

La parte externa solo puede ser limpia con paño humedecido y detergente, pero sin permitir que entre líquido en la herramienta.

Siempre inspeccione las partes de la herramienta, tales como: cordón eléctrico, enchufe, interruptor, entre otras partes.

#### **3.1.1. Limpieza**

Limpie el aserrín y las astillas de vez en cuando. Limpie cuidadosamente la protección de la hoja y las partes móviles dentro de la sierra cinta.

#### **3.1.2. Lubricación**

Para mantener la sierra cinta en excelentes condiciones de funcionamiento y para garantizar una mayor vida útil, lubrique de vez en cuando las piezas móviles y rotativas.

Para reducir el ruido emitido, asegúrese siempre de que la hoja esté afilada y limpia.

#### **3.1.3. Almacenamiento**

Mantenga la Sierra Fita de Bancada 5" SFV 050 VONDER en un lugar seco, limpio y no corrosivo.

### **3.2. Postventa y asistencia técnica**

En caso de dudas sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, entre en contacto a través del sitio web: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento de la herramienta, esta deberá ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de Asistencias Técnicas Autorizadas de VONDER. Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en las reparaciones.

Consulte en nuestro sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) la relación completa de Asistencia Técnica Autorizada.

#### **3.3. Descarte de la herramienta**

Nunca descarte la herramienta y/o sus pilas y baterías (cuando existentes) en la basura doméstica. Estas deben ser encaminadas a un puesto de colecta adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

En caso de dudas sobre la forma correcta de descarte, consulte a VONDER a través del sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

### **3.4. Garantía**

La **Sierra Cinta de Banco 5" SFV 050 VONDER** tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: *garantía legal 90 días; garantía contractual: 09 meses. En caso de defectos, procure la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima. Constatado el defecto de fabricación por la Asistencia Técnica Autorizada VONDER, la reparación se efectuará en garantía.*

#### **Empresas de alquiler**

1. Los productos adquiridos por las empresas de alquiler tienen una garantía única y exclusiva de noventa (90) días a partir de la fecha de emisión de la factura de venta, con exclusión de cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofrecida a las empresas de alquiler cubre únicamente las piezas necesarias para reparar los productos, quedando a su cargo la realización de las reparaciones y el mantenimiento por su cuenta, sin derecho a coste o reembolso alguno por parte de OVD.

#### **La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:**

*El consumidor deberá presentar obligatoriamente, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.*

#### **Pérdida del derecho de garantía:**

1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:
  - alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
  - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
  - En el caso de que ocurra conexión en tensión eléctrica diferente de la mencionada en el producto;
  - Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;
  - Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/inadecuadas;
  - Partes y piezas desgastadas naturalmente;

2. Están excluidos de la garantía, además del desgaste natural de partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado de la herramienta o fuera del propósito para el cual fue proyectada;
3. La garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Asistencia Técnica Autorizada VONDER, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.



# vonder®

Cód.: 60.01.050.127/60.01.050.220

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettge, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

**Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER***Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER*

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A **SERRA FITA DE BANCADA 5" SFV 050 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

### LOCADORAS:

- Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.
- A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

### A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

### Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
  - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Falta de manutenção do equipamento;
  - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
  - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
  - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		